



"E. H. S. – GLIMT"

ERLING H. SAMUELSENS REDERI ^{A/S}

LARS KROGH & CO ^{A/S}

KOPPANG

NR. 1



JANUAR 1980



10. ÅRGANG



"E.H.S.-Glimt" nr. 1 - Januar 1980 - 10.årgang

INNHALDSFORTEGNELSE

- Odd Gogstad
- Nyttårstanker
- Tankmarkedet - 1979
- M/T "KREDY" - solgt
- Koppang Bil 'A/S
- Rederiets feriesteder
- Rederiets seilende personell pr. 15/12-79
- Kurs/opplæring 1979
- Fotoinnsamling
- Vi gratulerer!
- Skipenes anløpshavner i 4.kvartal 1979

Redaksjon: Armand Carlsen



ODD GOGSTAD

Tidligere styreformann i Erling H. Samuelsen's Rederi A/S, døde 15. juli 1979 i en alder av 70 år. Han var en meget erfaren shipping-mann som vokste opp og levde sitt liv i dette miljø.

I 1929 tok han Oslo Handelsgymnasium, ble befrakter hos Thb. Engø fra 1929-30 og 1931-33. Så hadde han et opphold i Newcastle fra 1930-31. Odd Gogstad ble ansatt hos Leif Høegh & Co., som befrakter i 1933. Denne stillingen hadde han inntil 1940 da krigen brøt ut. Da reiste han til London og New York og var med på å etablere Nortraship. I 1946 ble han direktør og styremedlem i forskjellige selskaper i Leif Høegh & Co. A/S.

Han hadde en rekke tillitsverv innen shipping, blandt annet: Medlem av styret i Assuranceforeningen Skuld 1948, formann fra 1958, Nordisk Skibsrederforening fra 1959, Oslo Rederiforening 1951-57, medlem av representantskapet i Andresens Bank A/S 1950-75, styremedlem i Det Norske Veritas fra 1968, Norge-Amerika Foreningen 1952-75, viseformann i rådet fra 1975 og styreformann i Erling H. Samuelsen's Rederi A/S 1956-76. Han trakk seg tilbake som styreformann i rederiet i 1976 ved oppnådd pensjonsalder.

Hans nære vennskap med Erling H. Samuelsen begynte allerede før 1940. Odd Gogstad ivaretok sitt styreformannsverv i vårt rederi på en utmerket måte. Hans enestående evne til å huske detaljer langt tilbake innen shippingvirksomheten var bemerkelsesverdig og kom også ofte vårt rederi til gode. Han hadde alltid et godt glimt i øyet og en morsom historie å fortelle.

I dyp respekt

Anita M. Krogh

NYTTÅRSTANKER

Året 1979 har på mange måter vært et interessant og lærerikt år, et år hvor markedet kom tilbake spesielt for tørrlast, mellomstore tankskip og spesialskip for rene produkter.

Hva de store enheter angår, VLCC'er og ULCC'er, så har det vist seg at markedet har absorbert et langt større antall skip enn hva tilfellet var i 1978. Det har også vært adskillig flere brukere av vår tonnasjestørrelse, noe de nedenfor viste tall gir klart til kjenne.

Antall slutninger for størrelsen ULCC var i

1976	-	38
1977	-	52
1978	-	57
1979	-	93

I 1978 var det 21 ulike brukere av ULCC tonnasje, mens det i 1979 øket til 35 brukere.

Gjennomsnittsraten for ULCC for hele året 1979, ble WS 39,85, mens det for siste halvdel av året ble WS 47.

Transportøkonomisk sett er ULCC'ene langt å foretrekke dersom det er mulig for befrakterne å oppnå full last for så store skip uten å få altfor mange laste- og lossehavner.

Det som har hendt i Iran og ikke minst den siste tids hendelser i Afghanistan, har som dere alle kjenner til, gjort den politiske situasjon meget uklar, og dessuten fått stormaktene til å endre sin fremtidige politikk ganske radikalt. Jeg er imidlertid overbevist om at Saudi Arabia vil opprettholde sin produksjon på samme nivå som i fjor eller kanskje øke den noe dersom det skulle bli nødvendig strategisk sett.

Jeg tror også at de andre OPEC-landene vil holde sitt tidligere produksjonsnivå, og dette vil medføre at markedet vil bli opprettholdt slik at den størrelse tonnasje vi opererer, fortsatt vil være interessant.

For å fortsette den fremtidsrettede utvikling vi tidligere har lagt opp til ved å kontrahere og bygge moderne skip, har vi bestemt oss for å "energiøkonomisere". Det vil si at skipene utstyres med en liten computer, diverse programmer og noe mere måleutstyr, slik at forholdet fart/forbruk blir optimalt. T/T "WIND EAGLE" blir det første skipet i vår flåte som får dette utstyr, og det blir installert under og etter kommende dokking i februar. T/T "WIND EAGLE" vil i samme anledning bli påført "self polishing paint".

Videre har vi et nært samarbeide med Det Norske Veritas, for snarest mulig å oppnå den nye COW (crude oil washing) betegnelsen på våre skip.

T/T "WIND ENTERPRISE" vil i den anledning få installert det antall kanoner som mangler i løpet av første halvår i år.

Driftsmessig har skipene gått meget bra i 1979. Dette ikke minst på grunn av en dyktig og ansvarsbevisst besetning ombord og god stab på kontoret. Det er av vesentlig betydning for oss alle at vi samarbeider om å opprettholde skipenes gode "performance", og jeg viser i den anledning til de møter og konferanser skipenes besetning og de ansatte i land har hatt sammen.

Jeg benytter denne anledning til å takke dere for innsatsen i året 1979, og ønsker dere alle et riktig godt nytt år!

Lars Krogh

TANKMARKEDET- 1979

Våre skip var dessverre ikke fullt beskjeftiget i 1979. T/T "WIND EAGLE" lå opplagt i Alesund fra 8/2 til 17/7. "WIND ENTERPRISE" seilte hele året på t/c til TEXACO. "WIND ESCORT" og "WIND EAGLE" seilte i løsmarkedet og utførte 5 turer. Tilsammen fraktet de 3 skip ca. 3 mill.tonn olje. Gjennomsnittsraten for ULCC'er var i 1979 W 39.85, mens våre skip oppnådde en gjennomsnittsrate av W.scale 47.

Prisene på bunkers steg ca. 100% i løpet av 1979, og ved siste bunkring i Rotterdam betalte vi \$ 175.- pr.tonn. Worldscale har justert sine rater opp med ca. 18%. Denne betydelige stigning skyldes hovedsaklig prisoppgangen på bunkers.

Demurrage-raten er samtidig for våre skip forhøyet til \$ 88.400 basis W 100.

For våre skip utgjør forskjellen ca. 8 w.scalepoeng. Med andre ord må man mentalt plusse på 8 poeng hvis man skal sammenligne 1980-ratene med fjorårets.

Posisjoner pr. 16/1:

"WIND ENTERPRISE" - Fortsatt på t/c til TEXACO. Ligger oppankret ved Sabine Point og ventes tilbakelevert i slutten av januar.

"WIND EAGLE" - Avgikk Aruba 14/1 - eta Bahrain 19/2 for dokking og bunnsmøring. Ventes lasteklar ca. 1/3. Usluttet.

"WIND ESCORT" - Avgikk Fawley 12/1 - eta AG 19/2. Usluttet.

A.Ch.

M/T "KREDY" - solgt

Idet avisen går i trykken får vi opplyst at skipet nå er solgt til Halcoussis Shipping for overtagelse i Singapore i tidsrommet 20/1 - 1/2 iår.

KOPPANG BIL A/S

Lars Krogh & Co. A/S har nå også etablert seg i bilbransjen. I oktober ifjor åpnet man Koppang Bil A/S etter å ha overtatt konkursboet etter Koppang Bilverksted A/S. Firmaet disponerer en utstillingshall på ca. 400 m², en verkstedshall med oppretting og lakkering på ca. 600 m², samt kontorer og reservedelslager med butikk, foruten 2 leiligheter i annen etasje.

Som daglig leder er ansatt David Andrews, og forøvrig beskjeftiger firmaet 12 personer. Rederiets tidligere kontormann, Vidar Fjellberg, er også ansatt i det nye firmaet, hvor han har fått ansvaret for reservedelssalget.

Foruten å foreta vanlige reparasjoner av alle bilmerker, vil man også være forhandler av bilmerkene Citroen og Honda. Verkstedet vil dessuten bli stasjon for bergingsvogner såvel for Viking som for Falken.

Nedenfor har vi tatt med et bilde fra den offisielle åpningen av Koppang Bil A/S.

Redaksjonen ønsker lykke til med driften!



Bildet viser fra venstre selger Asbjørn Flåten, 3 representanter fra Citroen Norge, direktør Sven E. Pedersen, regnskapssjef Odd Lium og daglig leder for Koppang Bil A/S, David Andrews.

REDERIETS FERIESTEDER

Rederiet har, som mange kjenner til, to feriesteder for sine ansatte. Det ene stedet ligger på Lanzarote på Kanariøyene, mens det andre ligger på Nesodden utenfor Oslo.

For at rederiets medarbeidere og deres familier skal få et visst inntrykk av feriestedene har vi nedenfor tatt inn et fotografi fra hvert av stedene.

Når det gjelder Lanzarote, så har vi dessverre intet foto av rederiets spesielle bungalow, men derimot av andre identiske bungalower som ligger i samme rekke som vår. Avstand til badestrand og svømmebasseng er minimal.



Bungalowen består forøvrig av et rommelig oppholdsrom, to adskilte soverom med hvert sitt komplette bad, kjøkken med kjøleskap og utstyr for alminnelig matlaging samt ekstra stor terrasse foran stuen og en mindre terrasse foran begge soveværelsene. Det er dessuten muligheter for oppredning til 2 ekstra personer på sovesofa i stuen. Bungalowen tilhører Eldorado Villamar-anlegget, som er ansett for å være noe av det beste som finnes på Lanzarote idag.

Fotografiet av "Knausen" på Oksvall, Nesodden, er tatt fra sjøsiden. Badestranden ligger like bak fotografen.



Huset er meget romslig med 2 etasjer. I første etasje er det 2 store stuer samt kjøkken. I annen etasje er det 3 soverom og bad. Alt nødvendig utstyr, bortsett fra sengetøy som laken, putevar og dynetrekk, finnes på stedet. Huset ligger meget idyllisk til med flott utsikt utover Bunnefjorden.

Felles for begge feriestedene er at de kan disponeres av rederiets medarbeidere opptil 3 uker ad gangen såfremt dette passer inn av hensyn til andre bestillinger etc.

Mens bungalowen på Lanzarote kan benyttes så og si hele året, begrenser brukstiden seg til sommerhalvåret på Nesodden. For å sikre en best mulig utnyttelse av stedene, ber vi om at man er tidlig ute med sine bestillinger for 1980, og at alle henvendelser skjer til kontorsjef A. Carlsen på Oslo-kontoret, som også vil kunne gi nærmere opplysninger om feriestedene.

Rederiets seilende personell pr. 15/12-79

T/T "WIND ENTERPRISE"

Kaptein	Magne Kristiansen	Kr.sund N
Overstyrmann	Sverre Aarsbog	Sætre
1.styrmann	Magnar S. Valbø	Oslo
1.styrmann jr.	Armann L. Solheim	Løten
Radiooffiser	Anne Kari Wærp	Skollenborg
Arbeidsleder	Bjarne Kr.Rødtang	Hamarøy
Pumpemann	John Eilertsen	Gausvik
Matros	Geir N. Bestvoll	Sunnalsøra
Matros	Viggo Blom	Narvik
Matros	Tom E.Faråsengen	Oslo
Matros	Manuel Ces Castro	Spania
Matros	Zacharias Joensen	Færøyene
Matros	Marcial Valle Vinas	Spania
Lettmatros	Francisco Perez Rivas	Spania
Maskinsjef	Ragnar Iversen	Sandefjord
1.maskinist	Tore Larsen	Fredrikstad
2.maskinist	Erik Engell Andresen	Sandefjord
Elektriker	Man Mohan Singh	India
Maskinassistent	Kåre E. Øiongen	Kongsvinger
Reparatør I	Stefan Grzimek	Tyskland
Fyrbøter	Tore Bunes	Tolvsrød
Fyrbøter	Julio Gomez Eiras	Spania
Fyrbøter	Terje K. Larsen	Sandefjord
Smører	Ronny Dahl	Ørsta
Smører	Tom G. Skotterud	Ås
Stuert	Knut Larsen	Sellebakk
Kokk	Dagfinn Bergersen	Borre
Hjelpepike	Berit Gutterød	Gol
Hjelpepike	Liv Hansen	Hamar
Hjelpepike	Helen Padjen	Canada
Kokkaspirant	Lisbeth Storli	Fjellhamar

T/T "WIND EAGLE"

Kaptein	Gard Hansen	Torød
Overstyrmann	Tore Lund Anderssen	Ytre Laksevåg
1.styrmann	Roy O.Martinsen	Oslo
1.styrmann jr.	Knut D. Stokke	Nygard
Radiooffiser	John Sollihaug	Fauske
Pumpemann	Erling Johansen	Lillehammer
Arbeidsleder	Alf Rørstrøm	Gjøvik
Matros	Jens Erik Berntzen	Lillehammer
Matros	Ramon Perez Fernandez	Spania
Matros	Torbjørn Haug	Andøya
Matros	Jose Nine Oubina	Spania
Matros	Benito Nine Vinas	Spania
Lettmatros	Jan Arve Granli	Grue
Lettmatros	Odd Ragnar Hansen	Alta
Maskinsjef	Torger Jevne	Hisøy
1.maskinist	Helge Dalen	Eydehavn
2.maskinist	Henning Strand	Porsgrunn
Elektriker	Lars Nordås	Fjellhamar
Reparatør I	Jonas A. Kvam	Brasil

Fyrbøter	Einar J. Berglund	Narvik
Fyrbøter	Terje Elvsvebakken	Bøverbru
Fyrbøter	Kai Ove Paulsrud	Brøttum
Smører	Jostein Fosserud	Eidsvoll
Smører	Arvid Høijord	Tolvsrød
Smører	Ragnvald Mack	Tromsø
Stuert	Jan M. Nilsen	Sandefjord
Kokk	Eilif Kr. Holm	Tana
Hjelpepike	Ana Coronel	Argentina
Hjelpepike	Gunlaug Holm	Tana
Hjelpepike	Aina Tvedt	Oslo
Hjelpepike	Brit Winje	Molde

I/T "WIND ESCORT"

Kaptein	Olav Kåsa	Sandefjord
Overstyrmann	Oddmund Ose	Ørsta
1.styrmann	Gunnar Johansen	Grålum
1.styrmann jr.	Julian Kanck	Rælingen
Radiooffiser	Eva Edvardsen	Askøy
Arbeidsleder	Ali Balci	Tyrkia
Matros	Gustav Gamst	Nordreisa
Matros	Hans Kr. Lerdahl	Lierfoss
Matros	Albino Morgade Paz	Spania
Matros	Leif Tore Nilsen	Vestvågøy
Matros	Benito Paz Santos	Spania
Lettmatros	Harald J. Prytz	Ballangen
Lettmatros	Francisco J.Rey Padin	Spania
Maskinsjef	Kåre Heggemsnes	Kvisvik
1.maskinist	Åge Johannessen	Bergen
2.maskinist	Knut Ofstad	Oslo
Elektriker	Tor Østerhagen	Stange
Maskinassistent	Ulf Hansen	Balsfjord
Reparatør	Tor Holtermann	Oslo
Fyrbøter	Reidar Frydenlund	Klekken
Fyrbøter	Harry I. Johansen	Oslo
Fyrbøter	Jerzy Kosior	Kongsvinger
Fyrbøter	John Odd Olsen	Lenvik
Smører	Tore Hanseth	Nesodden
Stuert	John Gjerde	Raudeberg
Kokk	Svein Bomban	Nyborg
Hjelpepike	Gunn Jenssen	Oslo
Hjelpepike	Anne-Elise Leirbekkhei	Nordreisa
Hjelpepike	Lis Neve Uggerhøy	Ski

M/T "KREDY"

Kaptein	Odd Andreassen	Sandefjord
Overstyrmann	Finn H. Nygaard	Kr.sand S
1.styrmann	Claus Hansen	Oslo
2.styrmann	Arild Hårvik	Harstad
Radiooffiser	Kolbjørn Kjøk	Skjåk
Pumpemann	Aasmund Bang	Hedrum
Arbeidsleder	Tore Bryntesen	Oslo
Tømmermann/matros	Kjell Hansen	Arendal
Matros	Tomas Abalo Boveda	Spania
Matros	Svenn Åge Hermansen	Tromsø
Maskinsjef	Ole Johan Larsen	Ås
1.maskinist	Ulrik Sundsvoll	Tønsberg
2.maskinist	Idar O. Martinsen	Moss
Maskinassistent	Birger Håkegård	Skien
Elektriker	Arne Willy Eriksen	Nittedal
Reparatør I	Svein T. Roland	Moelv

Motormann	Viggo J. Aune	Nyborg
Donkeymann/motorm.	Sverre Olafsen	Flekkefjord
Motormann	Rogelio Olmo	Filippinene
Motormann	Ole Jakob Tapio	Tana
Smører	Alberto Olmo	Filippinene
Stuert	Hans Hermann Larsen	Danmark
Hjelpemann	Tom E. Eliassen	Tromsø
Hjelppepike	Alfhild Larsen	Skedsmo
Hjelpemann	Ture Nordrum	Raufoss

KURS/OPPLÆRING 1979

Verne-og miljøarbeid

Kaptein Arthur Andenes
Kaptein Gard Hansen
Kaptein Fredrik Klerck Nilssen
Kaptein Magne Kristiansen
Kaptein Olav Kåsa
Overstyrermann Oddmund Ose
Overstyrermann Sverre Aarsbog
Overstyrermann Tore Lund Anderssen
Styrermann Magnar Valbø
Maskinsjef Thor Frøslund
Maskinsjef Ragnar Iversen
Stuert John Gjerde
Stuert Knut Larsen

Havarivern-og redningstjeneste

Kaptein Magne Kristiansen
Overstyrermann Tore L. Anderssen
Styrermann Magnar Valbø
Styrermann Trond Frømholtz
Styrermann Gunnar Johansen
Styrermann Knut Stokke
Styrermann Halvard Henriksen
Styrermann Hans Braarud
Maskinist Åge Johannessen
Maskinist Knut Ofstad
Elektriker Rolf Tobeck
Stuert Jan M. Nilsen
Stuert Knut Larsen

Brannvern

Kaptein Gard Hansen
Overstyrermann Sverre Aarsbog
Overstyrermann Tore L. Anderssen
Styrermann Magnar Valbø
Styrermann Trond Frømholtz
Styrermann Halvard Henriksen
Maskinist Knut Orskaug
Elektriker Rolf Tobeck
Elektriker M. Mohan Singh
Stuert Jan M. Nilsen

Assuransse

Kaptein Arthur Andenes
Kaptein Fredrik Klerck Nilssen
Kaptein Torstein Ringholm
Overstyrermann Tore L. Anderssen

Maskinsjef Ragnar Iversen
Maskinsjef Arnstein Becker
Maskinsjef Torger Jevne
Stuert Egil Hammersland

Norcontrol DB operatørkurs

Styrmann Knut Stokke
Styrmann Kai Østensvik
Styrmann Hans Braarud

Turbinkurs

Maskinsjef Thor Frøsland
Maskinsjef Ragnar Iversen
Maskinsjef Torger Jevne

Tillitsmannskurs

Pumpemann John Eilertsen

Styrmannsskolen 1 kl.

2.styrmann Thorbjørn Myrberg

Skipsførerskolen

Overstyrmann Olav Sanden

FOTOINNSAMLING.

En ting vi savner i "E.H.S.-Glimt" er fotografier fra det daglige livet ombord i skipene. Vi tror absolutt det vil sette litt mer farve på avisen med noen bilder fra skipene fra tid til annen. For familiene hjemme og for oss på rederikontoret, vil dette dessuten bety et etterlengtet pust av frisk sjøluft som vil få tankene våre rettet mot det maritime miljø.

For å få dette til må vi komme med en bønn til alle dere som seiler på rederiets skip - og som kan bruke et fotoapparat: Ta frem apparatet og knips noen bilder ved første anledning. Så snart filmen er fremkalt sender dere oss resultatet, d.v.s. de bildene som er noenlunde brukbare. Såvel sort/hvitt bilder som farvebilder og slides godtas. Alle fotografier som blir sendt inn vil bli returnert til avsenderen etter bruk. Hvert bilde som mottas vil dessuten bli honorert med kr. 10.-, uansett om det blir benyttet i avisen eller ikke. De beste bildene vil også bli premiært.

Vi regner med å registrere økende postmengde ved kontoret i tiden fremover - og håper å kunne vise frem resultatene allerede i neste utgave av avisen. Siste frist for innsendelse til premiering er 1.juni i år. Forøvrig mottas alle bilder med takk, både før og etter denne dato. Bildene adresseres til: "E.H.S.-Glimt", Postboks 1236, Vika, Oslo 1. Husk å skrive navn og adresse på baksiden av bildene. I mellomtiden venter vi spent.....

VI GRATULERER!

(Fødselsdager i tiden 1/1 - 31/3-1980 for seilende personell og kontorfunksjonærer)

T/T "WIND ENTERPRISE"

Pumpemann John Eilertsen
Matros Viggo Blom
Matros Tom Erik Faråsengen
2.maskinist Tore Larsen (40)
Maskinassistent Kåre E. Øiongen
Reparatør I Stefan Grzimek
Fyrbøter Julio Gomez Eiras
Hjelpepike Berit Gutterød (50)
Hjelpepike Liv Hansen (40)

50 år



Rederiets maritime sjef,
Trygve Lund, fyller
50 år 2.februar.

T/T "WIND EAGLE"

Kaptein Gard Hansen
Overstyrmann Tore Lund Anderssen
1.styrmann Roy O. Martinsen
Radiooffiser John Sollihaug (30)
Pumpemann Erling Johansen
Matros Benito Nine Vinas (40)
1.maskinist Helge Dalen (35)
Smører Ragnvald Mack
Stuert Jan Martin Nilsen
Hjelpepike Ana Gloria Coronel
Hjelpepike Gunlaug Holm
Hjelpepike Aina Tvedt
Hjelpepike Brit Winje (30)

T/T "WIND ESCORT"

1.styrmann Gunnar Johansen
Matros Benito Paz Santos
Lettmatros Harald Prytz
Maskinsjef Kåre Heggemsnes
2.maskinist Knut Ofstad
Reparatør Tor Holtermann
Fyrbøter Reidar Frydenlund (35)
Stuert John Gjerde (35)
Hjelpepike Gunn Jenssen



Hjelpepike Berit Gutterød,
p.t. "Wind Enterprise",
fyller 50 år 25.mars.

M/T "KREDY"

Tømmermann Kjell Hansen
Maskinsjef Ole Johan Larsen
Motormann Ole Jakob Tapio
Stuert Hans Hermann Larsen

KONTORPERSONELL

Sekretær Evy Eriksen
Befrakter Erik Kinander
Maritim sjef Trygve Lund (50)
Regnskapssekretær Aud Sissel Øverås Olsen
Kontordame Magnhild Trahaug
Siv.øk. Kjell G. Åbyholm (45)

Sekretær Wenche M. Samuelson
Kontordame Elin Sandbakken
Regnskapssjef Odd Lium
Kontordame Gerd Huset

KOPPANG BIL A/S

Hjørdis Balstad
Torfinn Eggen
Oddlaug Karlstad
Stein Myrbakken

FERIERENDE (Sjøfolk)

Kaptein Arthur Andenes
Kaptein Fredrik Klerck Nilssen (35)
Styrmann Trond L. Fromholtz (40)

SKIPENES ANLØPSHAVNER I 4. KVARTAL 1979

Havn	Ankomst	Avgang	Formål
<u>T/T "WIND ENTERPRISE"</u>			
Ras Tanura	14/10	17/10	Lasting
Cayman Brac	26/11	5/12	Lossing
South Sabine Point	8/12		Lossing
<u>T/T "WIND EAGLE"</u>			
Algeciras	8/10	25/10	Lossing
Teneriffe	27/10	29/10	Bunkring
Ras Tanura	28/11	1/12	Lasting
Aruba	8/1		Lossing
<u>T/T "WIND ESCORT"</u>			
Ras Tanura	18/11	22/11	Lasting
Lyme Bay	31/12		Lossing
<u>M/T "KREDY"</u>			
Port Stanvac	10/10	17/10	Lossing
Singapore	29/10		

menu

MENY: 24/12

JULEAFTEN.

Frokost-Kokte egg - ansjosfilet-V.Koldt - kaffe-te-melk.

Lunsj -Lutefisk m/baconfett-erterstuing-poteter-baconfett
risgret med saft- kaffe - te.

Kl: 1700 i Dagrommet.

Cocktail.

KL: 1800. Middag.

Consomee Rachel

Svineribbe, surkål, pølser, medisterkaker,
epler, sviker Poteter.

Pinnekjøtt, kålrabistappe.

Iskake.

ØL/ Aquavit.

Kl: 2030 til Kl. 2400.

Baren åpnes.

Kaffe, cognac, liker.

Kaker, ass. juleknask.

Stuert.



BY AND ESCORT - Oslo

Lars Krogh & Co. a-s

VEL OVERSTÅTT!



KLART FOR VINTERENS SKITURER